



R1

## Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

## 1. Reporting

<b>Name of the workshop participant</b>	Svetlana Tsarjova
<b>Institution</b>	Republic of Estonia, Ministry of Education and Research
<b>E-mail address</b>	<a href="mailto:Svetlana.tsarjova@hm.ee">Svetlana.tsarjova@hm.ee</a>
<b>Title of ECML project</b>	"Palingui" workshop "Young children's language learning pathways"
<b>ECML project website</b>	<a href="https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Languagelearningpathwaysofyoungchildren/tabid/4304/language/en-GB/Default.aspx">https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Languagelearningpathwaysofyoungchildren/tabid/4304/language/en-GB/Default.aspx</a>
<b>Date of the event</b>	15-16/3/2023
<b>Brief summary of the content of the workshop</b>	<p>The project aims to make early language learning in educational contexts visible through a range of methods and tools. These make it possible to identify, understand and document language learning of children age 3 to 12 and thereby create learning opportunities allowing them to progress along their language learning pathways. Based on this, during the meeting, the topics of documentation, observation and assessment were considered in detail. Working in groups with colleagues from other countries helped to get acquainted with their experience in this area. Understanding that every teacher is a language teacher is a challenge in many countries, it is necessary to spread this understanding.</p>
<b>What did you find particularly useful?</b>	<p>In addition to the acquired knowledge, it was very useful to communicate with colleagues from different countries and exchange experience on this topic.</p>
<b>How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?</b>	<p>At the moment, a seminar is already planned, where, together with other colleagues from Estonia who have attended ECML. It will be discussed the possibilities of using the acquired knowledge and experience for the benefit of education in Estonia. There is a plan to acquaint the participants of the pilot project „Professional teacher of the Estonian language in preschool institutions with the Russian language of instruction and in the 1st, 2nd grades of basic school“ with this topic, to include this topic in the teaching within the framework of this project.</p>

<p><b>How will you further contribute to the project?</b></p>	<p>I think that spreading the knowledge gained at the project meeting and finding application opportunities in Estonia and feedback on the work done is already a great contribution to the project.</p>
<p><b>How do you plan to disseminate the project?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to colleagues</li> <li>- to a professional association</li> <li>- in a professional journal/website</li> <li>- in a newspaper</li> <li>- other</li> </ul>	<p>We exchange information with colleagues at weekly info hours and seminars of the department. We already support the specialists from Tallinn University, within the framework of the program, the lecturers get acquainted with the experience of different countries, including ECML projects for advanced training and competence formation. We will discuss the possibility of covering the topic in the media at the upcoming seminar about which I wrote above.</p>

## 2. Public information

**Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).**

Projekt Palingui – Laste keeleõppe teed – Varajase keeleõppe nähtavaks tegemine (*PALINGUI – Language learning pathways of young children – Making early language learning visible*) on osa ECML programmist “Innustav uuendus keeleõppes: muutuv kontekst, arenevad pädevused” (*“Inspiring innovation in language education: changing contexts, evolving competences”*). Selle eesmärgiks on muuta varajane keeleõpe hariduslikus kontekstis nähtavaks mitmesuguste meetodite ja vahendite kaudu. Need võimaldavad tuvastada, mõista ja dokumenteerida 3–12-aastaste laste keeleõpet ning seeläbi luua õppimisvõimalusi, mis võimaldavad neil oma keeleõpperadadel edasi liikuda. Vaatlus, hindamine ja dokumenteerimine kui õppimise lahutamatu osa ja õppimise visualiseerimine on projekti võtmeks. Sellest tulenevalt keskendub projekt klassiruumis toimuva vaatluse erinevatele vormidele ja laste õppimise dokumenteerimise viisidele ning hindamise põhimõtmetele, nt. hindamine õppimiseks, hindamine kui õppimine ja õppimise hindamine (sh kujundav hindamine, enesehindamine ja kaaslaste hindamine). Projektis mängib olulist rolli kogemuste vahetamine, mõtete jagamine ning keeleõppe vaatlemise, hindamise ja dokumenteerimisega seotud ideede arutamine. Selleks on projekti kaasatud eksperdid paljudest Euroopa Nõukogu liikmesriikidest. Hetkel on projekt lõpusirgel. Arvestades Eesti haridussüsteemi hetkeolukorda ning seoses eestikeelsele õppele üleminekuga on tähtis tutvustada projekti laiemalt erinevatele sihtrühmadele ja mõelda koos oma parimate teadmiste, oskuste ja praktikate struktureerimisest/süsteemiseerimisest, täiendamisest ning süsteemsest kasutamisest.

Haridus- ja varajase keeleõppe valdkonna ekspertidele (sh keeleteadlased, koolitajad, õpetajad) annab see võimaluse:

- saada teadlikuks noore õppija olemasolevast keelelisest potentsiaalist (sealhulgas koolikeel(ed), piirkondlik, vähemus-, võõr- ja kodukeel(ed));

- arendada laiemat vaadet/sügavamat arusaama keeleõppest, tunnustades eelnevalt õpitut, lõimides keeleõpet üle õppekava, arvestades laste ja vanemate vaatenurki;
- kasutada õppijakeskseid protsesse ja strateegiaid (nt erinevat tüüpi hindamine ja dokumentatsioon) ning luua õppimisvõimalusi, mis põhinevad väikelaste individuaalsel potentsiaalil, huvidel ja vajadustel;
- saada teada erinevaid keeleõppe dokumenteerimise viise (nt meetodid, vahendid);
- teha kaalutletud valikuid ja kohandada viise antud hariduskonteksti eripäradega;
- käsitleda keeleõpet kui protsessi ja vigu selle protsessi osana ning järelkult kasutada neid õppimisvõimaluste loomiseks;
- mõtiskleda isiklike hoiakute/uskumuste üle mitmekeelsuse ja keeleõppe kohta.

See kõik aitab nooremas vanuses keeleõppijatel:

- teadvustada oma olemasolevat keelelist potentsiaali, milles on nad head on ja kus saavad veel paremini hakkama;
- teha kindlaks, kust nad oma õpiteel on/on tulnud; kuhu nad lähevad; kuidas nad sinna jõuavad;
- õppida kasutama oma keelelist potentsiaali järgmiste sammude saavutamiseks.

Samad põhimõtted on fookuses pilootprojektis „Professionaalne eestikeelne õpetaja haridusasutuses“, neid tuleb vaid tervikuna projekti sihtrühmadele tutvustada ning rakendada terviklikult. Samuti on ootus, et koos teiste ECMLi projektidest osa võtnud kolleegidega korraldatud seminari raames leiame võimaluse, kuidas paremini kasutada rahvusvaheliste projektide kogemusi/tulemusi Eestis.